

資治通鑑

冊
卷

文
學
叢
書

第
一
卷

資治通鑑卷第一百九十八

端明殿學士兼翰林侍讀學士太中大夫提舉西
京嵩山崇福宮上柱國河內郡開國公食邑二千
二百戶食實封玖伯戶賜紫金魚袋臣司馬光奉
勅編集

後學天台胡三省音註

唐紀十四

起梅蒙大荒落六月盡著
雍熙難三月凡二年有奇

太宗文武大聖大廣孝皇帝下之上

貞觀十九年

觀古
玩翻

六月丁酉李世勣攻白巖城西南

上臨其西北城主孫代音潛遣腹心請降

降戶江
翻下同臨

城投刀鉞爲信且曰奴願降城中有不從者上以唐

幟與其使

幟昌志翻
使疏吏翻

曰必降者宜建之城上代音建幟

城中人以爲唐兵已登城皆從之上之克遼東也白

巖城請降既而中悔上怒其反覆令軍中曰得城當

悉以人物賞戰士

言以其男女及財物為賞也

李世勣見上將受其

降帥甲士數十人請曰士卒所以爭冒矢石不顧其

死者貪虜獲耳

帥讀曰率下同冒莫北翻下同

今城垂拔奈何更受其

降孤戰士之心

觀世勣此言蓋少年為盜之氣習未除耳

上下馬謝曰將軍言

是也然縱兵殺人而虜其妻孥

孥音奴

朕所不忍將軍

麾下有功者朕以庫物賞之庶因將軍贖此一城世

勣乃退得城中男女萬餘口上臨水設幄受其降仍

賜之食八十以上賜帛有差他城之兵在白巖者悉

慰諭給糧仗任其所之先是遼東城長史為部下所

殺其省事奉妻子奔白巖

省事吏職也自後魏以來有之賀拔岳之攻尉遲菩薩也菩薩使省

事傳語是也先悉薦翻省悉景翻

上憐其有義賜帛五匹為長史造靈

輿歸之平壤

為于偽翻下自為彼為汝為當為同

以白巖城為巖州以孫

代音爲刺史契苾何力瘡重契苾訖翻上自爲傳藥推

求得刺何力者高突勃付何力使自殺之何力奏稱

彼爲其主冒白刃刺臣乃忠勇之士也刺七亦翻與之初

不相識非有怨讎遂捨之怨於元翻初莫離支遣加尸城

七百人戍蓋牟城李世勣盡虜之其人請從軍自效

上曰汝家皆在加尸汝爲我戰莫離支必殺汝妻子

得一人之力而滅一家吾不忍也戊戌皆廩賜遣之

己亥以蓋牟城爲蓋州丁未車駕發遼東丙辰至安

市城安市漢古縣屬遼東郡舊書薛仁貴傳作安地城進兵攻之丁巳高麗北部

耨薩延壽惠真帥高麗靺鞨兵十五萬救安市後漢書東

夷傳高句驪有五族有消奴部絕奴部順奴部灌奴部桂婁部賢曰案今高麗五部一曰內部一名黃部一曰桂婁部也二曰北部一名後

部一曰絕奴部也三曰東部一名左部一曰順奴部也四曰南部一名前部一曰灌奴部也五曰西部一名右部一曰消奴部也據北史高麗五部

各有耨薩蓋其酋長之稱也耨奴屋翻新書高麗大城置耨薩一比都督也麗力知翻靺鞨音末曷上謂侍臣曰

資治通鑑一百九十八唐紀太宗文武皇帝一一中華書局聚

今爲延壽策有三引兵直前連安市城爲壘據高山

之險食城中之粟縱靺鞨掠吾牛馬攻之不可猝下

欲歸則泥潦爲阻坐困吾軍上策也

若高延壽出於上策不知太宗何以應之

唯有江夏王道宗之計策耳

拔城中之衆與之宵遁中策也不度智

能來與吾戰下策也

度徒洛翻

卿曹觀之必出下策成擒

在吾目中矣高麗有對盧年老習事

東夷傳高句驪置官有相加對盧沛者陳

壽曰其置官有對盧則不置沛者有沛者則不置對盧薛居正曰高麗官其大者號大對盧比一品總知國事對盧以下官總十一級列

置州縣六十餘大城置轉薩比都督小城置運使比刺史

謂延壽曰秦王內芟羣雄

芟所銜翻

外服戎狄獨立爲帝此命世之材今舉海內之衆而

來不可敵也爲吾計者莫若頓兵不戰曠日持久分

遣奇兵斷其運道

斷丁管翻

糧食旣盡求戰不得欲歸無

路乃可勝也

此卽帝所謂上策也

延壽不從引軍直進去安市城

四十里上猶恐其低徊不至命左衛大將軍阿史那

社爾將突厥千騎以誘之

厥九勿翻騎奇寄翻誘音酉

兵始交而僞

走高麗相謂曰易與耳競進乘之至安市城東南八

里依山而陳

易以政翻陳讀曰陣下爲陳陳於布陳其陳同

上悉召諸將問計長

孫無忌對曰臣聞臨敵將戰必先觀士卒之情臣適

行經諸營見士卒聞高麗至皆拔刀結旆喜形於色

此必勝之兵也陛下未冠

冠古身親行陣玩翻

凡出奇

制勝皆上稟聖謀諸將奉成算而已今日之事乞陛

下指蹤

以獵爲喻指示獸蹤則狗得以追殺

上笑曰諸公以此見讓朕當

爲諸公商度

度徒洛翻

乃與無忌等從數百騎乘高望之

觀山川形勢可以伏兵及出入之所高麗靺鞨合兵

爲陳長四十里

長直亮翻

江夏王道宗曰高麗傾國以拒

王師平壤之守必弱願假臣精卒五千覆其本根則

數十萬之衆可不戰而降上不應

爲上海不用道宗策張本夏戶雅翻遣

使給延壽曰我以爾國疆臣弑其主故來問罪至於

交戰非吾本心入爾境芻粟不給故取爾數城俟爾

國修臣禮則所失必復矣延壽信之不復設備使疏

給蕩亥翻復扶又翻上夜召文武計事命李世勣將步騎萬五千

陳於西嶺長孫無忌將精兵萬一千為奇兵自山北

出於狹谷以衝其後上自將步騎四千挾鼓角偃旗

幟登北山上敕諸軍聞鼓角齊出奮擊因命有司張

受降幕於朝堂之側降戶江翻朝直遙翻行營備宮省之制故亦有朝堂戊午延壽

等獨見李世勣布陳勒兵欲戰上望見無忌軍塵起

命作鼓角舉旗幟諸軍鼓譟並進延壽等大懼欲分

兵禦之而其陳已亂會有雷電方合戰而雷電皆至龍門人薛仁

貴龍門漢皮氏縣地後魏曰龍門縣并置龍門郡隋廢郡以縣屬蒲州唐武德初為秦州治所貞觀十七年州廢屬絳州薛仁貴自編

戶應著奇服大呼陷陳著陟略翻呼火故翻所向無敵高麗兵披

靡

披普彼翻

大軍乘之高麗兵大潰斬首二萬餘級上望

見仁貴召拜游擊將軍

唐制武散階游擊將軍從五品下

仁貴安都之

六世孫

薛安都為將以勇聞於宋魏之間

名禮以字行延壽等將餘衆

依山自固上命諸軍圍之長孫無忌悉撤橋梁斷其

歸路

斷丁管翻

己未延壽惠真帥其衆三萬六千八百人

請降

考異曰實錄云李勣奏日向若陛下不自親行臣與道宗將數萬人攻安市城未克延壽等十餘萬抽戈齊至城內兵士復

應開門而出臣救首救尾旋踵即敗必為延壽等縛送向平壤為莫離支所笑今日臣敢謝陛下性命恩澤帝素狎勣笑而領之按勣後

獨將兵取高麗豈必太宗親行邪此非史官虛美乃勣諛辭耳今不取

入軍門膝行而前拜伏

請命上語之曰東夷少年跳梁海曲至於摧堅決勝

故當不及老人自今復敢與天子戰乎

語牛倨翻少詩照翻復扶又翻

復下同

皆伏地不能對上簡樸薩以下酋長三千五百

人授以戎秩遷之內地

酋慈由翻長知兩翻

餘皆縱之使還平壤

皆雙舉手以頷頓地歡呼聞數十里外

聞音

收靺鞨

三千三百人悉阮之

以鞅鞬犯陣也

獲馬五萬匹牛五萬頭

鐵甲萬領佗器械稱是

稱尺證翻

高麗舉國大駭後黃城

銀城皆自拔遁去數百里無復人煙上驛書報太子

仍與高士廉等書曰朕為將如此何如

史言太宗有矜功之心將即亮

翻更名所幸山曰駐驛山

據舊史其山本名六山更工衡翻

秋七月辛

未上徙營安市城東嶺己卯詔標識戰死者尸

識音

俟軍還與之俱歸戊子以高延壽為鴻臚卿

臚陵如翻高

惠真為司農卿張亮軍過建安城下壁壘未固士卒

多出樵牧高麗兵奄至軍中駭擾亮素怯踞胡床直

視不言將士見之更以為勇總管張金樹等鳴鼓勒

兵擊高麗破之八月甲辰候騎獲莫離支諜者高竹

離反接詣軍門

反接兩手縛之也騎奇寄翻諜達協翻下同

上召見解縛問曰

何瘦之甚對曰竊道間行

間古覓翻下同

不食數日矣命賜

之食謂曰爾爲諜宜速反命爲我寄語莫離支

語牛倨翻

下語爾同

欲知軍中消息可遣人徑詣吾所何必間行辛

苦也竹離徒跣上賜屨而遣之

屨居灼翻草履也

丙午徙營於

安市城南上在遼外凡置營但明斥候不爲塹壘雖

逼其城高麗終不敢出爲寇抄

塹七斃翻

軍士單行野宿

如中國焉

史言帝威懾絕域所謂善師者不陳

上之伐高麗也薛延陀遣

使入貢

使疏吏翻

上謂之曰語爾可汗

可從列入聲汗音寒

今我父子

東征高麗汝能爲寇宜亟來真珠可汗惶恐遣使致

謝且請發兵助軍上不許及高麗敗於駐驛山莫離

支使靺鞨說真珠啗以厚利真珠懾服不敢動

說輸芮翻

啗徒覽翻又徒濫翻懾之涉翻之延陀其死矣聞者莫能測按太宗雖明安能料薛延陀之死今不

考異曰實錄上謂近臣曰以我量

取九月壬申真珠卒

卒子恤翻

上爲之發哀

爲于僞翻

初真珠

請以其庶長子曳莽爲突利失可汗居東方統雜種

長知兩翻
種章勇翻

嫡子拔灼爲肆葉護可汗居西方統薛延陀

詔許之皆以禮冊命曳莽性躁擾

躁則到翻

輕用兵與拔

灼不協真珠卒來會喪旣葬曳莽恐拔灼圖己先還

所部拔灼追襲殺之自立爲頡利俱利薛沙多彌可

汗

爲薛延陀
亂亡張本

上之克白巖也謂李世勣曰吾聞安市

城險而兵精其城主材勇莫離支之亂城守不服莫

離支擊之不能下因而與之建安兵弱而糧少

少詩沼翻

若出其不意攻之必克公可先攻建安建安下則安

市在吾腹中此兵法所謂城有所不攻者也

孫子兵法之言

對曰建安在南安市在北吾軍糧皆在遼東今踰安

市而攻建安若賊斷吾運道將若之何

斷丁管翻

不如先

攻安市安市下則鼓行而取建安耳上曰以公爲將

將卽亮翻

安得不用公策勿誤吾事世勣遂攻安市安市

人望見上旗蓋輒乘城鼓譟上怒世勣請克城之日

男女皆阬之安市人聞之益堅守攻久不下高延壽

高惠真請於上曰奴旣委身大國不敢不獻其誠欲

天子早成大功奴得與妻子相見安市人顧惜其家

人自爲戰未易猝拔

易以
政翻

今奴以高麗十萬餘衆望

旗沮潰

沮在
呂翻

國人膽破烏骨城耨薩老耄不能堅守

移兵臨之朝至夕克其餘當道小城必望風奔潰然

後收其資糧鼓行而前平壤必不守矣羣臣亦言張

亮兵在沙城

沙城卽
卑沙城

召之信宿可至乘高麗兇懼

兇
許

拱翻併力拔烏骨城度鴨綠水直取平壤在此舉矣上

將從之獨長孫無忌以爲天子親征異於諸將不可

乘危徼幸

徼古
堯翻

今建安新城之虜衆猶十萬若向烏

骨皆躡吾後不如先破安市取建安然後長驅而進

此萬全之策也上乃止

太宗之定天下多以出奇取勝獨遼東之役欲以萬全制敵所以無功

諸軍急攻安市上聞城中雞彘聲謂李世勣曰圍城積久城中煙火日微今雞彘甚喧此必饗士欲夜出

襲我宜嚴兵備之是夜高麗數百人縋城而下

縋馳偽翻

上聞之自至城下召兵急擊斬首數十級高麗退走

江夏王道宗督衆築土山於城東南隅浸逼其城城

中亦增高其城以拒之士卒分番交戰日六七合衝

車礮石壞其樓堞

礮與砲同匹兒翻壞音怪

城中隨立木柵以塞其

缺道宗傷足上親爲之針

塞悉則翻爲于偽翻

築山晝夜不息凡

六旬用功五十萬山頂去城數丈下臨城中道宗使

果毅傅伏愛將兵屯山頂以備敵山頽壓城城崩會

伏愛私離所部

離力智翻

高麗數百人從城缺出戰遂奪

據土山塹而守之

塹七艷翻

上怒斬伏愛以徇命諸將攻

之三日不能克道宗徒跣詣旗下請罪上曰汝罪當

死但朕以漢武殺王恢見十八卷不如秦穆用孟明秦穆

公使孟明帥師東伐再為晉師所敗穆公復用孟明孟明增修其政帥師伐晉晉人不敢出遂霸西戎且有破蓋牟

遼東之功故特赦汝耳上以遼左早寒草枯水凍土

馬難久留且糧食將盡癸未勅班師先拔遼蓋二州

戶口渡遼乃耀兵於安市城下而旋城中皆屏跡不

出屏必鄧翻城主登城拜辭上嘉其固守賜縑百匹縑并絲繒

也也以勵事君命李世勣江夏王道宗將步騎四萬為

殿殿丁練翻乙酉至遼東丙戌度遼水遼澤泥潦車馬不

通命長孫無忌將萬人翦草填道水深處以車為梁

上自繫薪於馬韉以助役將即亮翻韉所交翻韉韉也按孔穎達禮記正義曰弓頭為韉此所

謂馬韉蓋馬鞍頭也冬十月丙申朔上至蒲溝駐馬督填道諸軍

度渤錯水蒲溝渤錯水皆在遼澤中暴風雪士卒沾濕多死者勅然

火於道以待之凡征高麗拔玄菟橫山蓋牟磨米遼

東白巖卑沙麥谷銀山後黃十城英同都翻磨莫臥翻徙遼蓋巖

三州戶口入中國者七萬人考異曰實錄上云徙三州戶口入內地者前後七萬人下癸

丑詔書云獲戶十萬口十有八萬蓋并不徙者言之耳新城建安駐驛三大戰斬首

四萬餘級戰士死者幾二千人幾音祁近也戰馬死者什

七八上以不能成功深悔之歎曰魏徵若在不使我

有是行也命馳驛祀徵以少牢少詩照翻復立所製碑踏碑

見上卷召其妻子詣行在勞賜之勞力到翻丙午至營州

營州至洛陽一千九百一十里詔遼東戰亡士卒骸骨並集柳城東南

命有司設太牢上自作文以祭之臨哭盡哀其父母

聞之曰吾兒死而天子哭之死何所恨上謂薛仁貴

曰朕諸將皆老思得新進驍勇者將之將即亮翻驍堅亮翻無如

卿者朕不喜得遼東喜得卿也丙辰上聞太子奉迎

將至從飛騎三千人馳入臨渝關

漢遼西郡有臨渝縣唐志營州有渝關守捉城

杜佑曰臨渝關在平州盧龍縣城東百八十里騎奇寄翻師古曰渝音喻

道逢太子上之發定州

也指所御褐袍謂太子曰俟見汝乃易此袍耳在遼

左雖盛暑流汗弗之易及秋穿敗左右請易之上曰

軍士衣多弊吾獨御新衣可乎至是太子進新衣乃

易之諸軍所虜高麗民萬四千口先集幽州將以賞

軍士上愍其父子夫婦離散命有司平其直悉以錢

布贖爲民謹呼之聲三日不息

謹許爰翻

十一月辛未車

駕至幽州高麗民迎於城東拜舞呼號

號戶高翻

宛轉於

地塵埃彌望庚辰過易州境司馬陳元璠使民於地

室蓄火種蔬而進之上惡其詔免元璠官

璠殊玉翻惡烏路翻

丙

戌車駕至定州丁亥吏部尚書楊師道坐所署用多

非其才左遷工部尚書壬辰車駕發定州十二月辛